# SISTERON-JOURNAL

POLITIQUE — COMMERCIAL — LITTÉRAIRE-SPORTIF — ET D'ANNONCES JUDICIAIRES

Administration - Rédaction : Tél. 1.48
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Abonnement : 1 an : 450 francs
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

*Paraît le Samedi*
63me Année

Le Numéro : 10 francs
N° 667

SAMEDI 25 OCTOBRE 1958

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 65 frs la ligne
Autres Annonces : on traite à forfait

Pour la Publicité extra-régionale
s'adresser à l'AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2e)


L'EXPOSITION INTERNATIONALE DE BRUXELLES

## LA PROVENCE EST LA !

par José MIRVAL

(suite)

Le trafic des ports de Marseille en 1957 s'établit comme suit (entrées et sorties réunies) :

Nombre de navires 17.533 ; Jauge nette 39.830.861 t; Marchandises 18.683.263 t, dont 12.920.391 t d'hydrocarbures ; Passagers 1.701.916.

Une des caractéristiques du port de Marseille est d'assurer des trafics très divers ; pour opérer dans de bonnes conditions et très rapidement, il lui faut disposer d'un matériel de manutention varié et puissant, aussi nous montre-t-on avec pertinence une photo de la grue flottante Goliath de 150 T qui opère l'embarquement d'une tour de cracking.

La traverse du Cap Janet, dans le Bassin du Pont Wilson, est le point d'attache des liaisons maritimes entre Marseille et l'Extrême-Orient. Ce bassin est situé dans la partie Nord du Port qui est plus particulièrement affectée aux lignes de navigation au long cours et aux escales des grands navires étrangers. Quant au Quai du Maroc, de 800 m. de long, c'est le plus récent de la Cité de Notre-Dame de la Garde ; il borde le bassin de la Grande Joliette, dans la partie Sud du port. Il est affecté au trafic avec l'Afrique du Nord.

Des photos montrent la construction par Boussiron des hangars de Marignane de 101,50 m. de portée, exécutés au sol, puis levés à 19 m., cellules de 100 x 60 de surface libre.

Grâce à une photo H. Baranger, nous voyons la reproduction du pont-rail de La Voulte sur le Rhône en béton précontraint (Construction Boussiron, pour la S.N.C.F.F.). A l'échelle de 1/200e, voici une maquette du pont de Beaucaire à Tarascon, ouvrage en béton précontraint à cinq travées de 60 m. de portée (projet : Grands Travaux de Marseille ; entrepreneurs : Grands Travaux de Marseille avec J. Chabert ; maître d'œuvre : service des Ponts et Chaussées du Gard).

Des photos nous montrent successivement : un pont sur le Var (longueur 360 m. ; ponts de la route du bord de la mer, de la route nationale 7 et ferroviaire, constructeur Borie), le terrassement et le stras du tunnel de Mourepiane (Marseille), œuvre de l'entreprise C. Montcocol pour la S.N.C.F.F.

L'aménagement hydraulique de la région du Bas-Rhône et du Languedoc est illustré par le pont-canal de St-Gilles qui véhicule 60 m3 seconde au dessus de la route de Nimes par une bâche de béton précontraint. Notons que le canal principal a été revêtu par des machines automatiques qui progressent de 60 m. par jour.

Une maquette montre aux visiteurs la station de pompage de Pichegu située à 12 km de la prise du Rhône ; elle élève, d'une part, 60 m3 seconde de la cote 0 à la cote 24 et, d'autre part, 15 m3 seconde de la cote 0 à la cote 66. C'est la plus puissante d'Europe: 38.000 CV (cette puissance équivaut à celle de 10 locomotives électriques).

En même temps que l'œuvre d'irrigation, se poursuit le développement des régions non irrigables, des garrigues et de la montagne cévenole, orienté sur le reboisement, l'extension rationnelle de l'élevage ovin et bovin, la culture fruitière et du raisin.

La Fédération Nationale des Transports Routiers (on sait que les services réguliers d'autocars ont un réseau d'une longueur totale de 450 000 km et parcourent annuellement 450.000.000 de km) a fait dresser une carte des gares routières. Parmi les principales, relevons les gares routières publiques de Cannes et Nice et, parmi les privées, Antibes, Arles et Marseille.

Dans la section ponts et routes, signalons le pont-rail de Longeray-sur-le-Rhône d'une longueur totale de 340 m, dont le cintre en bois cloué a une portée de 55 m. et une hauteur de 50 m. (S.C.N.F.F.), le Pont de Vienne-sur-Rhône (arche centrale 108 m, cintre métallique. Service des Ponts et Chaussées de l'Isère ; construction : Compagnie Industrielle des Travaux, Ponts et Chaussées du Tarn), le pont de l'Isle-s-Tarn (ouverture de la route 94 m, cintre exécuté par la Société des Grands Travaux de Marseille), la traversée du Var près de Nice, l'autoroute Nord de Marseille, l'autoroute Estérel Côte d'Azur en construction qui passe par Le Puget pour rejoindre le Verdon, face à la Baie des Anges, ainsi que les trois corniches de la Côte d'Azur entre Nice et Menton.

Enfin, un vaste tableau lumineux de la route française nous indique les principaux ponts construits depuis 1945 : arcs en maçonnerie ou en béton armé, ponts en béton armé, béton précontraint, métalliques non suspendus et suspendus. On se doute qu'il y en a de nombreux sur le Rhône et sur la côte de la Méditerranée.

Quand on voit de telles réalisations, un sentiment d'admiration naît pour l'œuvre réalisée et l'on a l'assurance formelle que la France travaille irrésistiblement à doter son territoire de tous les moyens pour accentuer encore l'effort dans le domaine économique et touristique, gage d'une vie meilleure et de « lendemains qui chantent ».

José MIRVAL.


PERMIS DE CONDUIRE
TOURISME POIDS LOURDS

*UNE NOUVELLE ADRESSE*

**Auto-Ecole Rougny**

Les Cordeliers — SISTERON
Téléphone 158


## SPORTS

U. S. Meyrargues et Sisteron-Vélo font match nul

Sisteron-Vélo, en championnat, contre l'Union Sportive de Meyrargues, dans cette localité, a obtenu, non pas un exploit, le mot est trop fort, mais un beau résultat en faisant match nul 2 à 2.

Cette équipe des Bouches-du-Rhône a pratiqué un jeu très ouvert et parfois très dur face à des jeunes. Qu'importe, les équipiers Sisteronnais eux, ont pratiqué un joli jeu, ce qui leur a valu de tenir en échec leur adversaire.

• • • •

Demain Dimanche, l'équipe première du Sisteron-Vélo se rendra aux Mées pour disputer un match de foot-ball comptant pour la Coupe de Provence.

## Grand Congrès Mutualiste à Sisteron

Dimanche dernier, 19 Octobre, s'est tenu à Sisteron le 22e Congrès Mutualiste qui réunissait plusieurs sociétés du département. C'est également une grande fête pour la Société Mutualiste Hommes de Sisteron qui célèbre, à cette occasion, son centenaire.

Ce Congrès est placé sous la haute direction de M. Charles Grouiller, le dévoué et sympathique président de l'Union Mutualiste du département, avec comme invité d'honneur, M. René André délégué de la Fédération Nationale, et président départemental de la Savoie, accompagné de ses deux collaborateurs, M. Brillant, délégué du Tourisme Mutualiste, et du Sisteronnais André Lagarde, de la Mutualité Savoyarde.

A 10 heures, dans la grande salle des Variétés, les officiels prennent place sur la scène. Le président Grouiller fait l'appel des Sociétés Mutualistes et M. Elie Fauque, maire et conseiller général, prend la parole en souhaitant la bienvenue dans la Cité de Paul Arène, à tous les Congressistes, et de faire de cette journée une journée de travail et d'entr'aide.

Mme Gassend, présidente de la Société de Secours Mutuels Femmes de Sisteron, prend la parole au nom des femmes et salue la mémoire de Mme Massot-Devèze qui fut, elle aussi, présidente de l'Union Mutuelle Bas-Alpine et créatrice de la société féminine locale.

A son tour M. Jean Chabert, président de la Société Mutuelle des Hommes de Sisteron, fait un peu de l'histoire locale en rappelant qu'aujourd'hui cette société d'entr'aide fête son Centenaire et fait connaître les longues étapes parcourues par la Mutualité Sisteronnaise sous les divers présidents qui ont œuvré pour sa prospérité.

Le président Grouiller fait un long exposé et retrace la vie de la Mutualité dans le département.

Le compte-rendu financier est donné. M. Dellacasagrande, de la Mutualité de Saint-Auban, donne le compte-rendu du dernier Congrès Mutualiste qui s'est tenu à Nice.

M. Brillant traite avec facilité un sujet d'actualité qui est également de l'entr'aide « Le Tourisme Mutualiste », création de l'Hostellerie et du Camping Mutualistes dans le département.

Divers présidents ou délégués prennent ensuite la parole et donnent leur avis sur cette Mutualité, base de la bonne harmonie des peuples.

Et voila le délégue de la Fédération, M. René André, qui fait un très long exposé. Les premieres paroles rappellent que la France possède le régime social le plus avancé du monde. Il parle des Congrès Nationaux, demande que la Mutualité doit être représentée en grand nombre dans les conseils d'administration de la Sécurité Sociale, insiste sur la création dans les Basses-Alpes d'une grande caisse maladies, avec des cotisations minimes, et termine et faisant un pressant appel aux dirigeants afin que la Mutualité soit toujours de l'avant.

Le Congrès est terminé. Tous les Congressistes se rassemblent devant le Monument aux Morts des deux guerres. Le président Grouiller dépose une gerbe de fleurs et réclame une minute de silence. Deux délégations partent pour déposer une gerbe de fleurs au Monument de la Résistance et sur la tombe de Mme Massot-Devèze.

Un grand banquet servi par le vatel Achard, à la Potinière, réunit les Congressistes. Dans les quelques allocutions prononcées au cours du repas, les orateurs ont adressé un appel à la jeunesse qui oublie trop que la Mutualité marche de pair avec la Sécurité Sociale et qu'elle en est la devancière. Les jeunes doivent venir grossir les rangs Mutualistes.

Les chanteurs se font ensuite applaudit et c'est dans une grande ambiance de camaraderie mutualiste que se termine cette belle journée qui fera date à Sisteron.

Nous publions ci-dessous le discours prononcé par M. Jean Chabert, à ce Congrès Mutualiste, à l'occasion du Centenaire de la Société de Secours Mutuels et de Prévoyance de Sisteron.

Monsieur le Sous-Préfet
Monsieur le représentant du Président de la Fédération Nationale
Monsieur le Maire de Sisteron
Monsieur le Président de l'Union Départementale
Monsieur le Directeur de l'Union Nationale du Tourisme
Messieurs les Présidents des Sociétés Mutualistes du Département
Mesdames, Messieurs, Chers Camarades Mutualistes,

Qu'il me soit d'abord permis de souhaiter, tant en mon nom personnel qu'au nom de tous mes camarades de la Société Mutuelle de Sisteron « Bienvenue à tous » dans notre chère Cité. Merci du fond du cœur aux dirigeants de l'Union Départementale d'avoir choisi Sisteron pour y tenir les assises du Congrès Départemental. Nous avons fait ce que nous avons pu pour que tous vous vous sentiez chez vous aujourd'hui.

La Société de Secours Mutuels des hommes de Sisteron a cent ans d'existence et cette journée est pour nous, Mutualistes Sisteronnais, une double journée de fête car nous en avons fait aussi celle de notre Centenaire. Il a bien été question lors des assemblées générales de ces dernières années, d'organiser une série de manifestations pour fêter avec éclat un tel anniversaire, mais les difficultés financières, le souci surtout de ne pas entamer notre déjà faible capital les besoins toujours plus importants de nos vieux mutualistes, nous ont fait abandonner ce projet et nous avons attendu le Congrès. C'était au fond bien mieux ainsi car aujourd'hui nous sommes entourés, nous avons avec nous nos amis mutualistes de tout le département, et leur présence nous est grandement utile, leur ajection aussi, car la route de la Mutualité se fait dure chez nous... (Nous en reparlerons dans les travaux du Congrès qui s'ouvre...) et nous escomptons de cette présence massive de Mutualistes dans notre ville un intérêt immédiat. Que la contagion de l'exemple s'empare de beaucoup de jeunes Sisteronnais et qu'ils viennent grossir nos rangs bien clairsemés.

Je m'excuse de faire entendre au début de nos travaux une note aussi pessimiste et j'ai peur que nos ancêtres, que tous ceux qui nous ont précédés et qui ont eux aussi, connu de grandes difficultés matérielles, nous jugent bien timorés.

Car c'est vrai que si nous pouvons quand même continuer à présent cette œuvre de solidarité humaine et de fraternité, si nous pouvons être présent là où il y a une misère morale ou physi-

© VILLE DE SISTERON

que à soulager, c'est bien parce que d'autres avant nous nous ont montré le chemin.

Avec moins encore de moyens que nous n'en possédons nous-mêmes, au milieu de difficultés de toutes sortes, est née en 1855 à Sisteron la première Société Mutualiste sous la présidence de M. Machemin et avec la caution combien précieuse de M. le Sous-Préfet. Dès cette première réunion l'accent était mis sur le but essentiel de la Mutualité et c'est M. le Sous-Préfet qui disait : « J'insiste surtout sur l'avantage qu'il y a à tous les points de vue à remplacer la charité, et principalement la charité officielle toujours peu accessible, par l'Assistance Mutuelle. Là en effet me parait résider la supériorité des Sociétés de Secours Mutuels. Celle-ci ne demande rien qu'à elle-même, elle donne à qui a besoin le droit de réclamer ce dont il a besoin ».

A ses débuts, la Société Mutualiste de Sisteron comprenait 50 adhérents. J'ai relevé dans ce registre des délibérations, qui fut pour moi une véritable découverte, et dont il importe de souligner au passage comment il fut toujours tenu avec amour, comment la lecture de ces pages jaunies apporte de nombreuses leçons de sagesse, des conseils éclairés, combien il est instructif d'y étudier les procès-verbaux relatant avec une minutie parfaite les évènements heureux et malheureux, les compte-rendus d'une gestion toujours soucieuse de mieux. J'ai relevé, dis-je, dans ces annales de la Mutualité Sisteronnaise, un compte-rendu de gestion, celui de l'année 1895, présenté par le successeur de M. Machemin, M. Louis Latil, assisté de MM. Roa Eugène, Girard Emilien, Peyrotte Léopold, Bec Hyppolite, Imbert Firmin et Allemand Antoine.

Ce compte-rendu se développe ainsi :

| | |
|---|---|
| En caisse au 1er Janvier 1895 | 202,39 |
| Recettes | |
| 152 membres participants à 12 frs | 1824 |
| 9 membres à 0,50 en plus | 4,50 |
| 2 membres rentrants | 21 |
| 2 membres leur première mise | 15 |
| 4 membres honoraires | 48 |
| Retiré de la Caisse de dépôt pour les mandats | 1000 |
| Total des Recettes | 3114,89 |
| Dépenses | |
| Payé 119 mandats maladie soit | 2567 |
| Frais d'abonnement au bulletin | 6 |
| Frais de gestion | 125 |
| Mois perdus des membres décédés | 98 |
| Total des Dépenses | 2796 |

J'ai pensé simplement que la citation de pareils chiffres est d'une grande éloquence, ne souriez pas mes chers camarades, méditez-les ces chiffres, faites les comparaisons qui s'imposent et je pense que vous en arriverez à ma conclusion, à cette époque-là le budget de la Société était environ quatre fois supérieur à notre propre actuel budget.

A M. Louis Latil succède M. Roa Eugène le 16 Janvier 1898 et le président sortant disait déjà : « Pour que la Mutualité donne tous les résultats que l'on peut en attendre il est indispensable que les membres se recrutent parmi les jeunes ». Ce même M. Roa pouvait fièrement dire au cours de la séance du 28 Janvier 1900 devant M. le Sous-Préfet et M. le Député : « En entrant dans le nouveau siècle j'ai le plaisir de vous annoncer que nous atteignons notre cinquantième mille francs...» et aussitôt de proposer l'attribution de nouvelles pensions. Glané au hasard « dans sa séance du 24 Août 1905 le conseil d'administration décide de s'inscrire pour une somme de 5 frs en faveur d'une souscription ayant pour but d'offrir un objet d'art à M. le Président de la République ». M. Roa garde la présidence jusqu'en 1928, année de son décès. M. Charles Donzion est élu en remplacement de M. Roa au cours de la séance du 22 Janvier 1928. M. Colomb Alfred est élu vice-président. M. Lieutier Pascal secrétaire. M. Emile Paret succède à M. Colomb à la vice-présidence. M. Lieutier Pascal devient président de la société au cours de l'assemblée du 24 Février 1946.

J'en arrive alors aux temps présents et je veux saluer la mémoire de ces Présidents disparus, de tous les membres des nombreux conseils d'administration qui nous ont précédé et ont su, à travers toutes les vicissitudes, les guerres, les années particulièrement néfastes parce que fécondes en maladies et calamités de toutes sortes (Dieu sait si les procès verbaux d'assemblée font souvent état de périodes difficiles) oui ils ont su, animés d'un esprit généreux et bon, guidés seulement par l'idée d'entr'aide, maintenir haut et ferme le bel idéal de fraternité, base de la Mutualité. Ils ont imprégné cette œuvre d'une vie si ardente toute consacrée au bien et au dévouement, qu'un siècle après cette société est encore bien vivante.

Je ne voudrais pas froisser la modestie de M. Lieutier mais il me faut bien saluer en lui le très digne continuateur de cette belle œuvre. Je sais, nous savons tous qu'il y a consacré beaucoup de temps, des deniers personnels et le meilleur de lui-même. Qu'il en soit ici publiquement et chaleureusement remercié.

Je salue aussi les collaborateurs qui ont bien voulu m'aider à prendre la suite. Puissions-nous tous ensemble ne pas trop décevoir nos camarades qui nous ont fait confiance.

Je ne crois pas devoir, dans le cadre de ce Congrès Départemental, exposer plus en détail l'histoire des cent années de Mutualité à Sisteron, ce serait je pense abuser de votre temps et réduire par trop le temps consacré aux travaux du Congrès.

C'est une grande joie pour moi d'apporter ici le témoignage que les peines et les sacrifices de nos anciens n'ont pas été vains. La Mutualité continue à Sisteron et je souhaite ardemment que sa vieille devise « Tous pour un, chacun pour tous » luise dans notre ciel Sisteronnais jusqu'à la fin du monde car elle est le fondement même de notre société humaine.

# LES ELECTIONS

Le Conseil de Cabinet des Ministres, à Paris, a décidé de convoquer les électeurs pour : Elections des députés les 23 et 30 Novembre 1958 ; Elections Municipales les 8 et 15 Mars 1959 ; Elections Sénatoriales le 26 Avril 1959.

* * * *

Bien que la campagne électorale s'ouvre officiellement que le 2 Novembre, certains noms de candidats ont été avancés dans les Basses-Alpes. Les candidats sont nombreux et tout fait prévoir que la lutte sera chaude.

Dans la première circonscription qui comprend les cantons d'Allos, Barcelonnette, Barrême, Digne, La Javie, Le Lauzet, Les Mées, Mézel, La Motte-du-Caire, Saint-Paul, Seyne, Sisteron, Turriers et Volonne, on peut annoncer d'une manière à peu près certaine que M. Marcel Massot, ancien député, conseiller général, est le candidat du parti Radical-Socialiste ; M. Yves Ramus, maire et conseiller général de Seyne-les-Alpes, se présente sous le patronage de l'Union Nationale ; M. Maxime Berrin est le candidat du Parti Communiste ; l'Union pour la Nouvelle République présente le lieutenant-colonel André, de la région de l'Ubaye ; et enfin le Parti Socialiste, après les réunions de Comité Fédéral, lancerait soit M. Jacques Favier, employé de Préfecture, soit M. Gaston Bruschini, conseiller général du canton de Noyers-sur-Jabron.

La deuxième circonscription, avec les cantons d'Annot, Banon, Castellane, Colmars, Entrevaux, Forcalquier, Manosque, Moustiers, Noyers-sur-Jabron, Peyruis, Reillane, Riez, Saint-André, St-Etienne-les-Orgues, Senez et Valensole, a elle aussi de nombreux candidats. Le Parti Socialiste présente donc M. Marcel Edmond Naegelen, ancien ministre, ancien gouverneur de l'Algérie, député sortant ; M. Girardot, maire de Sainte-Tulle, député sortant, reste le candidat du Parti Communiste ; M. Domenech, nouvellement élu conseiller général du canton de Peyruis, se présente avec l'étiquette de l'Union Nationale ; et le lieutenant-colonel Vial, un de la Résistance Bas-Alpine, de Manosque, est le candidat pour la Nouvelle République.

Dans les deux circonscriptions d'autres candidatures peuvent encore se faire connaître. Le M.R.P. n'a pas désigné encore ses représentants dans cette compétition, d'autres partis peuvent, d'ici quelques jours, se mettrent sur les rangs.

Nous lisons d'autre part que M. Raoul Anglès, maire de Reillanne et ancien député, aurait l'intention de se présenter dans la 2me circonscription.

Attendons et observons.

SALON DE L'AUTOMOBILE

**ARONDE confirme : 598.000 frs**

Il est exact que les nouvelles ARONDES P. 60, DELUXE SIX et DELUXE SEPT, sont livrables dès aujourd'hui au prix de 598.000 francs.

Ce prix exceptionnel pour une véritable routière (4 places, 4 portes, coffre grand format) a été rendu possible grâce aux techniques révolutionnaires appliquées dans les nouvelles usines SIMCA.

DELUXE SIX est équipée d'un nouveau moteur 6 CV, frère cadet du Flash, robuste, nerveux, exceptionnellement sobre : il n'a faim que de kilomètres !

DELUXE SEPT, dotée du moteur Flash (130 km/h) est la grande routière sérieuse, robuste et belle, attendue par des milliers de Français qui ne voulaient pas dépasser les 600.000 frs.

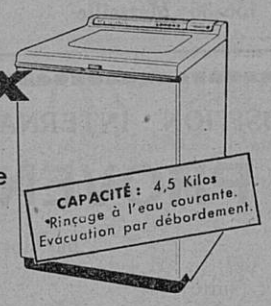
DELUXE SIX, DELUXE SEPT, ELYSEE, MONTHLERY, ARIANE g. luxe, sont présentées dès aujourd'hui chez le concessionnaire SIMCA-ARONDE de votre région :

**A. BRUN**

Garage du Dauphiné — SISTERON

Téléphonez pour un essai : no 26.

Votre **Vestalux** lave comme vous elle **ménage** votre linge




Ets Francis JOURDAN
Avenue des Arcades
SISTERON

**CONORD** VOUS OFFRE TOUT L'ÉQUIPEMENT DE BASE D'UN FOYER MODERNE

Henri ROLLAND 19, Rue de la Mission SISTERON

*Concessionnaire de*

Eclairage Moderne de MAGASINS et VITRINES

*PUBLICITE*

ECLAIRAGE INCANDESCENT FLUORESCENT NEON

*Toutes teintes*
*Tous dessins*

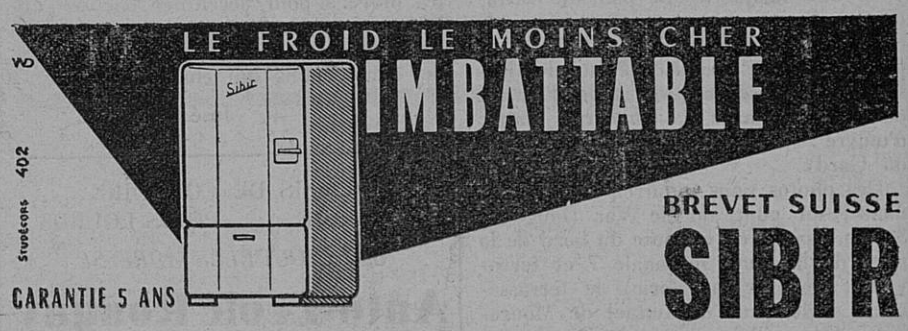
Toutes Installations Electriques et Réparations
FORCE et LUMIERE

Références sur la place : Bar DOMINO, Café LE GLACIER, Bar L'ETOILE, HOTEL DU COURS, SELECT HOTEL, HOTEL DES ROUTIERS, etc.

La Maison Marceau BLANC

Les 4 Coins — SISTERON

informe les intéressés qu'elle tient à leur disposition toute la gamme des Fuels Domestiques en emballages de 20, 50 et 200 litres ou par citerne.




RICHAUD Georges

Radio Diplômé — Nouvelle Avenue — SISTERON

Grand choix Appareils T.S.F. et Téléviseurs - Laboratoire de dépannage agréé
Agent RADIOLA — SCHNEIDER — GRAMMONT
Poste Piles - Secteurs TRANSISTORS, PIZON-BROS et MINICAPTE
Auto - Radio RADIOMATIC
Appareillage Electro - Ménager THERMOR
Machines à laver LINGEX-BONNET et LINCOLN
Réfrigérateurs SIBIR et BONNET
Vente de Disques, Tourne disques, Electrophones — Location Pik-Up
*FACILITES DE PAIEMENT*
Avant tout achat d'un Téléviseur comparez l'image SCHNEIDER

LA BELLE JARDINIERE

DEPOT TEINTURERIE FRAISSINET

DRAPS lavage et repassage 70 — Chemises d'hommes, lavage et repas. 70

LIVRAISONS MARDI et VENDREDI

© VILLE DE SISTERON

### LES BOULANGERS AU CLAIR DE LUNE

La coutume remonte au Moyen-Age. Le premier vendredi de septembre, les boulangers d'une région voisine accomplissent une sorte de pélerinage, en pleine forêt, jusqu'au carrefour du Clair de Lune où ils doivent se rencontrer à minuit juste. Cette année, un boulanger récemment établi s'est trompé de chemin dans l'obscurité et ne dut qu'à la lumière de son boîtier Wonder de retrouver sa route. La pile Wonder ne s'use que si l'on s'en sert.

### MARIAGES

Samedi dernier, dans l'après-midi, a eu lieu le mariage de Mlle Nicole Blache, fille de Mmr et M. Aimé Blache, garagiste, avec M. Jacques Nilardino.

Le Quadrille Sisteronnais avait tenu à apporter à Nicole, sa camarade, toute l'amitié de ce groupe folklorique.

Lundi matin a eu lieu le mariage de Mlle Agnès Cheilan avec M. Jean Pascal, tailleur, fils de Mmr et M. Alphonse Pascal, tailleur, rue Droite.

A ces jeunes mariés nos meilleurs souhaits et nos félicitations aux sympathiques familles.

### UN JOLI GESTE

La jeune Christiane Richaud, élève de 6me au Collège Paul Arène, petite-fille de Mme Calixte Richaud, tissus, rue Droite, a, en sortant de l'école, trouvé un porte-monnaie contenant une importante somme.

Ce porte-monnaie ne contenant pas le nom du propriétaire, la jeune Christiane est allée à la Mairie déposer cet objet où quelques instants après le propriétaire a repris possession de son bien.

C'est un joli geste accompli par Christiane Richaud qui mérite d'être signalé.

### ALCAZAR - DANCING

Nous rappelons que demain Dimanche, en soirée, Roger Goualch et son orchestre animera la grande Soirée Dansante donnée à l'Alcazar.

Toute la jeunesse est sûre de trouver à cette soirée un ensemble de jazz dans la formule du moderne.

Tous à l'Alcazar demain Dimanche.

### LA VOIX DE... GARAGE

A la suite d'une réunion tenue par les garagistes Sisteronnais, il a été décidé, afin de donner satisfaction aux nombreux usagers de la route, qu'un Garage sera de garde le Dimanche.

On ne peut qu'applaudir cette décision et féliciter les garagistes locaux de cette excellente idée.

Donc, de garde demain Dimanche, Garage Blache, avenue de la Libération.

### LA RENTREE AU CENTRE D'APPRENTISSAGE

Elle a eu lieu, comme prévu, pour les internes le 13 Octobre. Nous savons que cette rentrée a pu s'effectuer grâce aux nombreuses interventions de M. l'Inspecteur d'Académie et au dévouement de Mme la Directrice du Centre de Digne. Nous les en remercions l'un et l'autre.

### JOURNEE DES AVEUGLES

Dimanche 12 Octobre il a été effectué sur la voie publique une quête au profit de l'Union des Aveugles et Grands Infirmes de France et Union Française. Cette quête faite avec le concours des jeunes filles du Collège a produit la somme de 10.573 francs.

Nous remercions les généreux donateurs ainsi que les dévouées jeunes filles.

### JOURNEE NATIONALE DES VIEILLARDS

La « Journée Nationale des Vieillards » organisée sous le patronage du gouvernement, a été fixée cette année au Dimanche 26 Octobre.

Assurée de l'appui des municipalités et du concours actif des œuvres spécialisées, Croix-Rouge Française, Entr'aide des Basses-Alpes, Association des Dames de Charité, Marmite Dignoise, cette manifestation a pour but, en appelant l'attention de la population bas-alpine sur la situation des vieillards dénués de ressources, de faire appel à sa générosité traditionnelle.

Les fonds recueillis seront employés par les œuvres qui les auront collectés, à soulager la misère des vieux de notre département.

Le Préfet des Basses-Alpes est persuadé que son appel sera largement entendu et que chacun se fera un devoir de contribuer par son obole au succès de cette journée de solidarité nationale.

### VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée
Martine Carol, Gabriel Ferzetti, Charles Vanel, dans un très beau film
SCANDALE A MILAN
La semaine prochaine : 2 programmes
LES DEVOYES
et
LES JEUNES ANNEES D'UNE REINE

## Petites Annonces

### A VENDRE

Juva Quatre Breck 49. Bon état de marche. S'adresser au bureau du journal.

• • • •

### OFFRE D'EMPLOI

On demande femme ou jeune fille pour aider dans commerce et ménage, nourrie. S'adresser à LAGARDE, Alimentation, rue Droite.

• • • •

### A VENDRE

Cuisinière neuve, émail blanc. Prix intéressant. — S'adresser au bureau du journal.

• • • •

### TROUVE

Un joli chat gris. S'adresser à M. HONORE, aux Plantiers.

• • • •

### OBJETS TROUVES

Un coussin ; un rouleau gros grain.

### NAISSANCE

On nous fait part de la naissance de Claudine, premier enfant de Mme et M. Aimé Lieutier, joueur à l'équipe de football du Sisteron-Vélo.

Meilleurs vœux et félicitations.

### CONSEIL MUNICIPAL

Le Conseil Municipal se réunira en séance publique à la Mairie, Mercredi 29 Octobre 1958, à 21 heures.

Etude de Me Pierre BERONIE
notaire à SISTERON

## Vente Judiciaire
### aux enchères publiques

Le VENDREDI 31 OCTOBRE 1958, aux Plantiers, villa Jouve, à 9 heures 30, il sera procédé par le Ministère de Me BERONIE, notaire à SISTERON, à la vente aux Enchères Publiques de :

DIVERS MEUBLES MEUBLANTS ET OBJETS MOBILIERS COMPRENANT : UNE CHAMBRE A COUCHER COMPLETE, en noyer, UNE MACHINE A COUDRE, UNE SALLE A MANGER COMPLETE, UNE BIBLIOTHEQUE, PORTES VITREES, UN SECRETAIRE LOUIS-PHILIPPE, GLACES, LINGE DE MAISON, SERVICE DE TABLE VAISSELLE (112 pièces), SERVICES DE VERRES, ARGENTERIE, DRAPS, SERVIETTES, NAPPES, etc...

*QUALITES*

Cette vente est poursuivie aux requête et diligence de M. le Directeur des Domaines du département du Vaucluse et des Basses-Alpes, en Avignon, agissant en qualité d'administrateur provisoire de la succession non réclamée de M. BARTHELEMY Frédéric, décédé le 13 Octobre 1957 à Sisteron.

A ces fonctions nommé par jugement rendu par le Tribunal Civil de Digne le 30 Juillet 1958.

En présence de M. JAME, Inspecteur des Domaines, en résidence à Sisteron, spécialement délégué aux fins des présentes par M. le Directeur des Domaines suivant lettre de service.

Les frais en sus seront mentionnés au moment de la vente.

Le mobilier vendu devra être enlevé immédiatement et payé comptant.

Pour Avis
Pierre BERONIE, notaire.


Conord l'a étudié pour vous
Seul ce nouveau réfrigérateur renferme TOUS les perfectionnements que vous attendiez
GAMME CONORD 88 : 120, 148 ET 200 LITRES
Ets Francis JOURDAN
Avenue des Arcades
SISTERON
CONORD vous offre tout l'équipement de base d'un foyer moderne

1927
29 ANS D'ANTERIORITE TECHNIQUE
déjà le 1er !
Grâce à cette antériorité technique et à des perfectionnements constants, FRIGECO aujourd'hui encore reste...
Dès 1927, Frigeco (G. E. Co) présenta en France les premiers réfrigérateurs équipés de moteurs-compresseurs hermétiques, ce qui constituait alors un progrès sensationnel
1958
toujours le 1er !
FRIGECO
LE RÉFRIGÉRATEUR DE QUALITÉ
FACILITE DE PAIEMENT
RANUCCI 25, Rue Saunerie — SISTERON
ARMES — ELECTRICITE — INSTALLATION « NEON »

Faites votre provision de charbon en été
PASSEZ VOS COMMANDES DES A PRESENT
C'est plus sûr
E. JOUVE Avenue de la Libération Tél. 43 — SISTERON
CHARBONS DE TOUTES QUALITES

200 Kgs de charge !
75 Kms à l'heure !
2 litres aux 100 Kms !
Stabilité parfaite !
12 et 5 mois de crédit !
Caisse de 6.000 F !
...Franchement, peut-on rêver mieux que Lambretta

A. BRUN
Agent Général
Tél. 26 et 126 — SISTERON

Voulez-vous être bien habillé ?
Avoir un vêtement qui dure ?
Alors sans hésiter
Habillez-vous sur mesure
Pierre MÉNARDO
Tailleur Hommes et Dames
54, Rue Droite — SISTERON
Draperies françaises et anglaises

FUNERAIRE — BATIMENT
MARBRERIE GENERALE
R. CAFFIN
Magasin et Atelier
Rue des Combes — SISTERON

TAXI GALVEZ
s'adresser
BAR DU COMMERCE

WEILL
toujours élégante avec WEILL
même sous la pluie avec Flic-flac
EN VENTE
à la Maison
ÉVELYNE
13, rue de Provence
SISTERON

LES NOUVEAUX TÉLÉVISEURS PHILIPS
sont en vente chez :
M. SCALA, Rue de Provence, SISTERON — Télé 197


© VILLE DE SISTERON

Finis les jours où l'on étouffe...
Finis les jours où l'on gèle...
VIVE LE PRATIQUE !...
En utilisant le chauffage Butaradiant
« ANTARGAZ »
Renseignez-vous auprès des
**Etablissements BARET**
**AUTO-DURANCE - STATION MOBILOIL**
AVENUE de la LIBERATION — Tél. 44

## DISTINCTION

Parmi les noms de ceux qui ont bénéficié de la Médaille d'honneur de la Jeunesse et des Sports au titre du ministère de l'Education Nationale nous relevons celui de M. Imbert Léon, président de la Boule Sisteronnaise.

Cette distinction honorifique vient justement récompenser celui qui depuis de longues années assure la bonne marche de cette société qui figure parmi les plus importantes du département.

Toutes nos félicitations.

AMATEURS DE BON CAFE
MENAGERES CAFETIERS
achetez vos Cafés, grain, moulu, à la
**Torréfaction BOUCHET**
30, rue Saunerie, SISTERON — Tél 120
CAFES BOUCHET
Parfum — Arome — Qualité

## DEPORTES DU TRAVAIL
(Réfractaires)

Les Déportés du Travail de Sisteron, Aubignosc, Bayons, Bellafaire, Mison, Noyers-sur-Jabron, Salignac, Sourribes, St-Geniez, St-Vincent-sur-Jabron, Vaumeilh, Thèze, Valernes, sont cordialement invités à la réunion qui aura lieu demain Dimanche 26 Octobre, à 10 h., à la Mairie de Sisteron.

Ordre du jour : Pécule (imprimés à remplir, déportés et réfractaires). — Remboursement des Marks (imprimés à remplir). — Pension. — Compte-rendu de la réunion départementale du 12 Octobre à Digne. — Congrès de St-Malo. — Service Social. — Mutuelle. — Questions diverses.

Tous à Sisteron demain Dimanche.

Le Responsable
de la région de Sisteron.

*OUI...* tout le monde est d'accord
SECURITE ROBUSTESSE SOBRIETE
sont les qualités inégalables du
**VéloSoleX**
la bicyclette qui roule toute seule
sans ennuis, sans soucis !
Prix : 32.800 frs + taxes et accessoires.

## DOUCHES PUBLIQUES

En raison de la Toussaint, les séances de douches auront lieu les Vendredi 31 Octobre de 15 à 20 heures, et Samedi 1er Novembre de 8 heures à midi.

D'autre part, à partir du 9 Novembre et durant la mauvaise saison, l'heure d'ouverture de la séance du Dimanche est reportée à 8 heures.

## REVISION EXCEPTIONNELLE DES LISTES ELECTORALES

Les électrices et électeurs de Sisteron non inscrits sur les listes électorales qui remplissent ou rempliront avant le 23 Novembre les conditions exigées par la loi (âge, séjour, impôts, etc...) sont avisés qu'ils n'ont que jusqu'au 28 Octobre inclus pour demander leur inscription.

Les intéressés sont invités à présenter toutes pièces justificatives à l'appui de leur demande d'inscription.

Pour le développement
et le tirage de vos PHOTOS
**Paul BERNARD**
Droguerie Photo
Travail rapide et soigné
KODAK GEVACOLOR

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur - Gérant : Marcel LIEUTIER

## SINISTRES DU GARD

Dons collectés par la Croix-Rouge de Sisteron : Mme Samuel 2.000 ; Achard Ernest, retraité des eaux, 2.000 ; Mme Massé, les Plantiers, 1.000 ; Comité de la Croix-Rouge de Sisteron 10.000 ; La Gaule Sisteronnaise 10.000 ; Bontoux-Queyrel 2.000 ; Mlle Chauvin, institutrice en retraite 1.000 ; Société Secours Mutuels des Dames 5.000 ; Mme Jammot Jeanne 1.000 ; Un groupe de Gapençais 4.500 ; Mlle Noble, institutrice en retraite 200 ; Anonyme 1.000 ; Comité des Fêtes de Sisteron 10.000 ; Mme Jourdan Jeanne 1.000 ; M. Feid 400 ; Rotary Club de Sisteron 20.000 ; Maison Collomb, confection 3.000 ; Mme Veuve Robert, St-Lazare 1.000 ; Mme Chauvin, rue Saunerie 1.000 ; Mme Pellissier, électricité 1.000 ; François Collomb 250.

Total : 77.350 francs.

A tous ces donateurs merci.

*OUVERTURE DE*
**Marie-José**
Les Arcades — SISTERON
TOUT POUR L'ENFANT
ET JEUNE FILLE
Confection « Haute-Couture »
et Lainages

## ETAT-CIVIL
du 17 au 23 Octobre 1958

Publications de Mariages : Michel Romain Joseph Mathieu, employé de banque, domicilié à Gap, en résidence à Sisteron, et Geneviève Yvonne Mourier, employée de bureau, domiciliée à Sisteron. — René Emile Baudin, caporal au centre administratif territorial de l'air n° 859, domicilié à Rabat (Maroc) en résidence à Sisteron, et Claude Monique Blanc, sans profession, domiciliée à Sisteron. — Jean Denis Reynier, ouvrier d'usine, et Monique Thérèse Victorine Sautel, apprentie plieuse, domiciliés à Sisteron. — Bernard Alain Arnaud, hôtelier, domicilié à Sisteron, et Simone Mireille Jourdan, sans profession, domiciliée à Mison.

Mariages : Jacques Nicolas Marius Gilardino, mécanicien autos, domicilié à Gap, et Nicole Blanche Jeannine Blache, sans profession, domiciliée à Sisteron. — Jean Adrien Joseph Pascal, tailleur d'habits, domicilié à Sisteron, et Agnès Anne-Marie Zélie Cheilan, sans profession, domiciliée à Entrepierres.

Décès : Constantin Marius Roche, 75 ans, avenue de la Libération. — Fortuné Ismaël Tavan, 66 ans, avenue de la Libération.

DEPOT
TEINTURERIE — DEGRAISSAGE
chez
**Mme MARGAILLAN**
12, Rue de Provence — SISTERON
1er étage — Téléphone 194

LES OBSEQUES DE S. S. PIE XII
dans
**PARIS-MATCH**
Tous nos lecteurs conserveront ce document historique en photo-couleurs.

**Auto-Ecole MIR**
Les Arcades — SISTERON — Tél. 247
45 années de pratique
seule agréée pour vous préparer
et vous présenter avec succès
à l'examen du Permis de Conduire.

AVANT TOUT ACHAT POUR VOS MEUBLES
VOYEZ LA FABRIQUE
**Aux Meubles Sisteronnais**
57, rue Droite, 57 Tél 93
La Maison de confiance la mieux placée de la région à votre service
AMEUBLEMENT COMPLET
Notre Chambre réclame, malgré la hausse toujours au prix de 55.000 frs (un cadeau)
SALLE A MANGER
UNE SIMPLE VISITE VOUS CONVAINCRA
Grande facilité de paiement. Ne pas confondre, toujours la bonne adresse
**57, RUE DROITE, 57**
LIVRAISON GRATUITE A DOMICILE

ELECTRICITE GENERALE
**A. LATIL**
27, rue Droite — SISTERON
Magasin de Vente
et d'Exposition
Grand Choix de LUSTRERIE
T. S. F.
Agent ELECTROLUX
Appareils Frigorifiques
Aspirateurs Cireuses
*Facilités de Paiement*
DEPANNAGE
de tous Appareils Ménagers
et Radio toutes marques
Installation Force et Lumière
Moteurs et Pompes Electriques
Electro-Clôtures
Devis gratuit — Nous consulter

**TAXI MOURIÈS**
AMBULANCE CHAUFFEE
VOYAGES TOUTES DISTANCES
de jour et de nuit
Tél. : jour 37 et 150 — Nuit 37

POISSONNERIE DES ARCADES
Télé 273
SISTERON
Truites vivantes
Ecrevisses Langoustes
Coquillages Poisson congelé
LA FRAICHEUR DE LA MER
AU PIED DE LA CITADELLE

Renseignez-vous avant de choisir
Achetez les plus beaux meubles
aux meilleurs prix
à la FABRIQUE BOUISSON
10, Rue Saunerie, SISTERON
Ameublement général - Choix incomparable
Une seule visite vous convaincra
Ne pas confondre ; bien s'adresser
**MEUBLES BOUISSON**
10, Rue Saunerie, SISTERON

**BONS PTT 6 %**

SOUSCRIPTIONS REÇUES PAR :
Les Bureaux de Poste, les Comptables du Trésor
et les Centres de Chèques Postaux

MODERNE STATION-SERVICE **MOBIL**
DE SAINTE-URSULE
*A. RANQUE — SISTERON*
ESSENCE HUILE
LAVAGE GRAISSAGE VIDANGE
Toutes Marques

© VILLE DE SISTERON